

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 10

Volume 26

13 January 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 56/83 of 16 December 1982 concerning the implementation of the Agreement on the international carriage of passengers by road by means of occasional coach and bus services (ASOR)** . . . 1
- Commission Regulation (EEC) No 57/83 of 12 January 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 58/83 of 12 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- Commission Regulation (EEC) No 59/83 of 12 January 1983 fixing the import levies on rice and broken rice 8
- Commission Regulation (EEC) No 60/83 of 12 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 10
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 61/83 of 11 January 1983 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 12
- Commission Regulation (EEC) No 62/83 of 12 January 1983 fixing additional amounts for egg products 15
- Commission Regulation (EEC) No 63/83 of 12 January 1983 altering the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed . . 17
- Commission Regulation (EEC) No 64/83 of 12 January 1983 fixing the maximum export refund for the 24th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82 21
- Commission Regulation (EEC) No 65/83 of 12 January 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 22

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 66/83 of 12 January 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	24
Commission Regulation (EEC) No 67/83 of 12 January 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	26
Commission Regulation (EEC) No 68/83 of 12 January 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	27

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 56/83
of 16 December 1982**

**concerning the implementation of the Agreement on the international carriage
of passengers by road by means of occasional coach and bus services (ASOR)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 75
thereof,

Having regard to the proposal from the Commis-
sion ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European
Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and
Social Committee ⁽³⁾,

Whereas, pursuant to Decision 82/505/EEC ⁽⁴⁾, the
Community has concluded the Agreement on the
international carriage of passengers by road by means
of occasional coach and bus services (ASOR); whereas
that Agreement is therefore applicable to such services
between the Community and the other Contracting
Parties which have ratified it:

Whereas Article 13 of the ASOR provides that the
Contracting Parties shall adopt the measures required
to implement the Agreement;

Whereas, in order to implement the ASOR in the
Community, certain powers of the Council, the
Commission and the Member States should be speci-
fied;

Whereas the principle embodied in Article 14 (2) of
the ASOR, that the competent authorities shall inform
each other of the offences committed in their territory
by a carrier established in the territory of another

Contracting Party and where necessary, of the penalty
imposed, should also apply to offences against the
ASOR committed in the territory of a Member State
by a carrier established in another Member State,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The competent authorities referred to in Articles 2 (2),
4 (4), 6, 10, 13 (1) and 14 of the ASOR shall be the
competent authorities of the Member States
concerned. Those authorities shall, where appropriate
designate the agencies referred to in Article 6 of the
ASOR.

Article 2

The transport authorization to which the occasional
services referred to in Article 2 (1) (c) of the ASOR
may be made subject in accordance with Article 5 (3),
where the conditions laid down in Article 5 (2) are not
satisfied, shall be issued by the competent authorities
of the Member State concerned.

Article 3

The model document with stiff green covers contain-
ing the text of the cover page recto verso of the
control document in each official language of all the
Contracting Parties, referred to in Article 11 of the
ASOR, shall be issued by the competent authorities of
the Member State where the vehicle is registered or by
a duly authorized agency.

Article 4

The measures required to implement the ASOR,
referred to in Article 13 (1) thereof, shall be adopted
by the competent authorities of the Member States.

⁽¹⁾ OJ No C 265, 9. 10. 1982, p. 3.

⁽²⁾ OJ No C 304, 22. 11. 1982, p. 252.

⁽³⁾ Opinion delivered on 15 December 1982 (not yet pub-
lished in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 230, 5. 8. 1982, p. 38.

Article 5

If the competent authorities in the Member States agree bilaterally or multilaterally with the competent authorities of the other Contracting Parties that, in accordance with Article 10 of the ASOR, the list of passengers need not be drawn up, the Member States concerned shall inform the Commission thereof.

Article 6

In addition to the information provided for in Article 14 (2) of the ASOR, the competent authorities in the Member States shall inform one another of offences against the ASOR committed in their territory by carriers established in another Member State and of any penalty imposed.

Article 7

1. The Commission shall inform the Member States of every declaration made pursuant to Article 17 (1) of the ASOR by a Contracting Party when signing the ASOR that such Contracting Party does not consider itself bound by Article 5 (2) (b) of the ASOR.

2. Similarly, the Commission shall inform the Member States of every withdrawal of such a declaration in accordance with Article 17 (2) of the ASOR.

Article 8

1. When a Member State encounters difficulties in the operation of the ASOR or of the measures taken under Article 13 thereof, it shall inform the Commission and the other Member States. The Commission shall carry out an examination and shall consult the Member States concerned regarding possible solutions.

2. Where appropriate, the Commission shall request that a meeting of the Contracting Parties be convened in accordance with Article 16 (1) of the ASOR.

3. Where the Commission is informed by the Secretariat of the European Conference of Ministers of Transport (ECMT) that another Contracting Party has requested that a meeting of the Contracting Parties be convened in accordance with Article 16 (1) of the ASOR, the procedure set out in paragraph 1 above shall apply correspondingly.

Article 9

1. Should a Member State consider a revision of the ASOR to be necessary, it shall forward a reasoned request to the Commission and shall inform the other Member States thereof. The Commission shall examine the request and consult the Member States.

2. The Commission shall submit to the Council a report on the results of its examination, accompanied, where appropriate, by a proposal authorizing it to negotiate with the other Contracting Parties on behalf of the Community.

3. Where appropriate, the Commission shall, in accordance with Article 19 (1) of the ASOR, request that a conference be convened in order to revise the ASOR.

4. Where the Commission is informed by the Secretariat of the ECMT that another Contracting Party has, in accordance with Article 19 (1) of the ASOR, requested that a conference be convened in order to revise the ASOR, the procedure set out in paragraphs 1 and 2 above shall apply correspondingly.

Article 10

1. If a Member State considers withdrawal from the ASOR to be necessary, it shall forward a reasoned request to the Commission and shall inform the other Member States thereof. The Commission shall examine the request and consult the Member States.

2. The Commission shall submit to the Council a report on the results of its examination, accompanied, where appropriate, by a proposal for a Decision to denounce the ASOR, pursuant to Article 20 (2) thereof.

3. Where appropriate, the Commission shall give notification of denunciation of the ASOR, pursuant to Article 20 (2) thereof.

Article 11

The Commission shall inform the Member States of :

- any approval or ratification of the ASOR by a Contracting Party after its entry into force, pursuant to Article 18 (3) of the ASOR,
- any denunciation by another Contracting Party to the ASOR notified pursuant to Article 20 (2) of the ASOR.

Article 12

1. The Commission shall communicate this Regulation to the Secretariat of the ECMT pursuant to Article 13 (2) of the ASOR.

2. Each Member State shall communicate to the Commission the measures taken under this Regulation and, in particular, the names of the competent authorities designated to implement the ASOR. The Commission shall inform the other Member States and, pursuant to Article 13 (2) of the ASOR, the Secretariat of the ECMT.

3. The Commission shall inform the Member States of the measures referred to in Article 13 (1) of the ASOR taken by the other Contracting Parties and

communicated to it by the Secretariat of the ECMT pursuant to Article 13 (2) of the ASOR.

Article 13

The Member States shall take the measures required pursuant to this Regulation in good time in order to ensure implementation of the ASOR from the date on which it enters into force ⁽¹⁾.

Article 14

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

Articles 1 to 12 shall be applicable as from the entry into force of the ASOR.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1982.

For the Council

The President

A. MELCHIOR

⁽¹⁾ The date on which the ASOR enters into force will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 57/83

of 12 January 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
11 January 1983 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 January 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)
		Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	116.52
10.01 B II	Durum wheat	157.11 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	111.01 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	119.17
10.04	Oats	99.90
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	117.29 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0.27
10.07 B	Millet	53.76 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	108.83 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	177.44
11.01 B	Rye flour	168.75
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	256.92
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	190.17

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 58/83
of 12 January 1983**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
11 January 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 59/83
of 12 January 1983
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 16/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1983, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 January 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	152.08	72.44
	2. Long grain	184.18	88.49
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	190.10	91.45
	2. Long grain	230.23	111.51
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	318.81	147.48
	2. Long grain	429.20	202.71
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	339.54	157.42
	2. Long grain	460.11	217.70
	III. Broken rice	85.77	39.88

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 60/83
of 12 January 1983**

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2372/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 17/83 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1983, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 61/83**of 11 January 1983****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3063/82⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 8.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 348	241.70	68.33	193.79	20.60	39 393	75.48	18.18
1.12	07.01-21 07.01-22	07.01 B I	Cauliflowers	1 673	300.02	85.00	240.90	25.53	49 107	93.66	21.50
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	590	105.89	30.00	85.02	9.01	17 332	33.05	7.58
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	1 544	276.90	78.28	222.02	23.61	45 131	86.48	20.82
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	6 487	1 162.90	328.78	932.42	99.15	189 536	363.19	87.46
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	1 170	209.82	59.32	168.23	17.89	34 197	65.52	15.78
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	7 671	1 375.04	388.75	1 102.52	117.24	224 113	429.44	103.42
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	5 503	986.50	278.90	790.99	84.11	160 786	308.09	74.20
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	2 565	459.85	130.01	368.72	39.21	74 950	143.61	34.58
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	473	85.66	24.78	68.85	7.18	13 862	27.33	5.77
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	5 425	972.49	274.94	779.76	82.92	158 503	303.72	73.14
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	652	116.88	33.04	93.71	9.96	19 050	36.50	8.79
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	8 598	1 541.31	435.76	1 235.84	131.42	251 211	481.37	115.93
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	1 543	276.66	78.22	221.83	23.59	45 092	86.40	20.80
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	18 412	3 301.88	935.45	2 651.25	281.07	540 444	1 030.75	236.64
1.80.2	ex 07.01-71		— other	21 836	3 915.80	1 109.37	3 144.20	333.33	640 929	1 222.40	280.63
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	2 562	459.26	129.84	368.24	39.15	74 853	143.43	34.54
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	3 134	561.87	158.85	450.51	47.90	91 578	175.48	42.26
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	3 682	660.00	186.59	529.19	56.27	107 570	206.12	49.64
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	31 493	5 647.55	1 600.00	4 534.71	480.74	924 379	1 763.01	404.75
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	1 337	239.79	67.79	192.27	20.44	39 083	74.89	18.03
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	2 991	536.17	151.58	429.91	45.71	87 388	167.45	40.32
1.130	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	3 003	538.43	152.22	431.72	45.91	87 757	168.16	40.49
1.140	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes) (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	1 625	291.41	82.39	233.66	24.84	47 496	91.01	21.91
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	2 481	444.77	125.74	356.62	37.92	72 491	138.90	33.45
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	3 891	697.49	197.19	559.25	59.47	113 681	217.83	52.46
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	1 611	288.85	81.66	231.60	24.62	47 079	90.21	21.72
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 567	639.67	181.90	514.01	53.79	104 781	199.75	45.03
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	5 047	904.72	255.78	725.41	77.14	147 456	282.55	68.05
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	11 182	2 004.42	566.70	1 607.17	170.91	326 692	626.00	150.76
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	2 294	414.85	120.20	333.05	34.93	67 623	132.66	28.04

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 337	239.70	67.76	192.19	20.43	39 068	74.86	18.02
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 479	271.14	76.04	215.29	22.39	43 384	82.99	17.72
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29		— Monreales and satsumas	1 452	260.39	73.62	208.78	22.20	42 440	81.32	19.58
2.60.2	08.02-31		— Mandarins and wilkings	1 395	253.38	72.96	202.89	21.20	40 696	80.30	17.02
2.60.3	08.02-32		— Clementines	2 493	446.87	126.34	358.31	38.10	72 834	139.56	33.61
2.60.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	3 745	671.30	189.79	538.26	57.24	109 413	209.65	50.49
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	1 362	244.23	69.04	195.82	20.82	39 806	76.27	18.37
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	1 343	240.86	68.09	193.12	20.53	39 257	75.22	18.11
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	2 697	483.56	136.71	387.72	41.23	78 814	151.02	36.37
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	3 163	567.04	160.31	454.65	48.34	92 419	177.09	42.65
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	4 338	777.61	219.85	623.50	66.30	126 740	242.85	58.48
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	2 189	392.43	110.95	314.66	33.46	63 961	122.56	29.51
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	1 264	226.74	64.23	182.06	19.30	37 113	70.78	16.25
2.115	08.06-50	08.06 C	Quinces	2 073	371.59	105.06	297.95	31.68	60 565	116.05	27.95
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	5 807	1 040.90	294.29	834.61	88.75	169 653	325.08	78.29
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	7 302	1 308.93	370.06	1 049.52	111.60	213 338	408.79	98.45
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	9 635	1 727.03	488.27	1 384.75	147.25	281 482	539.37	129.90
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 191	758.00	219.63	608.53	63.82	123 559	242.40	51.24
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	4 042	724.61	204.86	581.00	61.78	118 101	226.30	54.50
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	22 072	3 956.30	1 118.54	3 172.20	337.34	644 820	1 235.60	297.57
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	8 857	1 588.37	450.00	1 275.38	135.20	259 981	495.84	113.83
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	740	135.73	38.07	107.77	11.20	21 718	41.54	8.87
2.190	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	4 807	861.66	243.61	690.88	73.47	140 438	269.10	64.81
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	2 419	433.69	122.61	347.73	36.97	70 685	135.44	32.62
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	12 007	2 152.32	608.51	1 725.75	183.52	350 798	672.19	161.89
2.205	ex 08.09-90	ex 08.09	Medlars	4 312	773.39	219.10	621.00	65.83	126 587	241.43	55.42

COMMISSION REGULATION (EEC) No 62/83
of 12 January 1983
fixing additional amounts for egg products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3643/81 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 990/69 ⁽⁵⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation
(EEC) No 2771/75

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs, not in shell : 2. Other	40.00	Origin : Finland

COMMISSION REGULATION (EEC) No 63/83

of 12 January 1983

altering the components used to calculate the differential amounts for colza,
rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77
of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied
in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3437/82 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1986/82 ⁽⁶⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73
of 23 August 1973 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2136/82 ⁽⁸⁾, laid down detailed rules of
application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas
the components used to calculate the differential
amounts were fixed by Regulation (EEC) No
2122/82 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3585/82 ⁽¹⁰⁾;

Whereas the reference period to be used for estab-
lishing the monetary gap on the basis of which the

differential amounts are calculated shall run from
Wednesday to the following Tuesday; whereas,
however, a change in the spot rates of the Greek
drachma has been made with effect from 10 January
1983;

Whereas in these circumstances Monday 10 and
Tuesday 11 January 1983 should, exceptionally, be
used as the reference period, in order for the true
economic situation to be reflected as accurately as
possible; whereas this means revising the factors used
to calculate differential amounts for Greece;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2122/82 is hereby
replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 362, 23. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁹⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 56.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1982, p. 71.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Germany or exported from that country:	+ 0.0938	— 0.0938	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the Netherlands			—	0.0320
— harvested in the BLEU			—	0.1339 (a)
				0.0938 (b)
— harvested in France			—	0.1511
— harvested in Denmark			—	0.0938
— harvested in Ireland			—	0.0938
— harvested in the United Kingdom			—	0.0717
— harvested in Italy			—	0.1267
— harvested in Greece			—	0.2739
2. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the Netherlands or exported from that country:	+ 0.0638	— 0.0638	+	—
— harvested in Germany			0.0330	—
— harvested in the Netherlands			—	—
— harvested in the BLEU			—	0.1053 (a)
				0.0638 (b)
— harvested in France			—	0.1230
— harvested in Denmark			—	0.0638
— harvested in Ireland			—	0.0638
— harvested in the United Kingdom			—	0.0411
— harvested in Italy			—	0.0979
— harvested in Greece			—	0.2499
3. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the BLEU or exported from the BLEU:	— 0.0464 (a) nil (b)	+ 0.0464 (a) nil (b)	+	—
— harvested in Germany			0.1546 (a)	—
— harvested in the Netherlands			0.1035 (b)	—
— harvested in the BLEU			0.1177 (a)	—
— harvested in France			0.0682 (b)	—
			—	0.0198 (a)
— harvested in Denmark			—	0.0632 (b)
— harvested in Ireland			0.0464 (a)	—
— harvested in the United Kingdom			— (b)	—
— harvested in Italy			0.0464 (a)	—
— harvested in Greece			— (b)	—
			0.0718 (a)	—
			0.0243 (b)	—
			0.0083 (a)	— (a)
			— (b)	0.0364 (b)
			— (a)	0.1616 (a)
			— (b)	0.1987 (b)

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
4. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0.1035	—
— harvested in the Netherlands			0.0682	—
— harvested in the BLEU			—	0.0443 (a)
				— (b)
— harvested in France			—	0.0632
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0243	—
— harvested in Italy			—	0.0364
— harvested in Greece			—	0.1987
5. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.0675	+ 0.0675	+	—
— harvested in Germany			0.1779	—
— harvested in the Netherlands			0.1403	—
— harvested in the BLEU			0.0202 (a)	—
			0.0675 (b)	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.0675	—
— harvested in Ireland			0.0675	—
— harvested in the United Kingdom			0.0934	—
— harvested in Italy			0.0287	—
— harvested in Greece			—	0.1446
6. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	+ 0.0237	— 0.0237	+	—
— harvested in Germany			0.0773	—
— harvested in the Netherlands			0.0429	—
— harvested in the BLEU			—	0.0670 (a)
				0.0237 (b)
— harvested in France			—	0.0855
— harvested in Denmark			—	0.0237
— harvested in Ireland			—	0.0237
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.0593
— harvested in Greece			—	0.2177
7. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0.1035	—
— harvested in the Netherlands			0.0682	—
— harvested in the BLEU			—	0.0443 (a)
				— (b)
— harvested in France			—	0.0632
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0243	—
— harvested in Italy			—	0.0364
— harvested in Greece			—	0.1987

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
8. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0378	+ 0.0378	+	—
— harvested in Germany			0.1451	—
— harvested in the Netherlands			0.1085	—
— harvested in the BLEU			— (a)	0.0082 (a)
			0.0378 (b)	— (b)
— harvested in France			—	0.0279
— harvested in Denmark			0.0378	—
— harvested in Ireland			0.0378	—
— harvested in the United Kingdom			0.0630	—
— harvested in Italy			—	—
— harvested in Greece			—	0.1685
9. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Greece or exported from that country :	— 0.2480	+ 0.2480	+	—
— harvested in Germany			0.3771	—
— harvested in the Netherlands			0.3331	—
— harvested in the BLEU			0.1927 (a)	—
			0.2480 (b)	—
— harvested in France			0.1691	—
— harvested in Denmark			0.2480	—
— harvested in Ireland			0.2480	—
— harvested in the United Kingdom			0.2784	—
— harvested in Italy			0.2026	—
— harvested in Greece			—	—

- (a) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export until the end of the 1982/83 marketing year for milk and milk products.
- (b) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export from the beginning of the 1983/84 marketing year for milk and milk products.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 64/83**of 12 January 1983****fixing the maximum export refund for the 24th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2014/82 of 20 July 1982 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2014/82, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 24th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 24th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2014/82 is hereby fixed at 37.476 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 65/83**of 12 January 1983****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 8/83 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 27/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 8/83 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 8/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 3, 5. 1. 1983, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1983, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 January 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	34.40	
	(b) Other	35.09	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.3440
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	31.65 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	32.28 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 66/83**of 12 January 1983****fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2120/82 of 30 July

1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 37/83⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 50.

⁽⁸⁾ OJ No L 5, 7. 1. 1983, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 January 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	22·887
ex 12.01	Sunflower seed	23·177

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		January 1983	February 1983	March 1983	April 1983	May 1983	June 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	22·887	23·018	23·249	23·553	23·746	23·900
ex 12.01	Sunflower seed	23·177	23·416	23·647	23·819	23·928	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2·33379
1 ECU = Fl	2·57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44·9704
1 ECU = FF	6·61387
1 ECU = Dkr	8·23400
1 ECU = £ Irl	0·691011
1 ECU = £	0·603981
1 ECU = Lit	1 337·69
1 ECU = Dr	83·0592

COMMISSION REGULATION (EEC) No 67/83
of 12 January 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 55/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 9, 12. 1. 1983, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 January 1983 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	40.63
	B. Raw sugar	39.19 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 68/83

of 12 January 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3518/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 26/83⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 January 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3518/82 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1982, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1983, p. 22.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 January 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 F ⁽²⁾	93·46	90·44
11.02 A VI ⁽²⁾	93·46	90·44
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	159·62	153·58
11.02 F VI ⁽²⁾	93·46	90·44
11.08 A II	125·68	94·85

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1·6 % for rice, 2·5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.